

INSTRUKCJA EKSPLOATACJI I MONTAŻU ZACZEPU KULOWEGO DO SAMOCHODU Renault Megane III (5D) (11/2008)

PRZEZNACZENIE

Zaczepek kulowy R-113 jest przeznaczony do holowania przyczepy. Zaczepek ten posiada aktualne Świadectwo Homologacji uprawniające do oznaczenia wyrobu znakiem homologacji E20.

WARUNKI MONTAŻU

Zaczepek kulowy R-113 może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. Zaczepek musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

Wszystkie śruby i nakrętki występujące w zaczepie kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym (M_o) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczepek kulowy R-113 posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepu, tj.:

Typ: R-113 A50-X E20 55R-01 3085 D = 8,1 kN S = 75 kg R = 1350 kg	Numer katalogowy zaczepu kulowego. Klasa zaczepu kulowego (urządzenia sprzęgającego) Nr. świadectwa Homologacji zaczepu Teoretyczna siła odniesienia działająca na zaczep kulowy Max. dopuszczalne obciążenie pionowe kuli Max. dopuszczalne obciążenie holowanej przyczepy
--	--

Siłę D wylicza się ze wzoru:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, pojazdu ciągnącego (także ciągników holujących) łącznie, jeśli występuje, z obciążeniem pionowym przyczepy z osią centralną.

R-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, przyczepy samochodowej z dyszlem ruchomym w płaszczyźnie pionowej lub naczepey.

G-przyspieszenie ziemskie (przyjmowane jako 9,81 m/s²)

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepu kulowego powinny być utrzymane w należyтым stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepa musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepu kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Zaczepek kulowy R-113 składa się z następujących elementów.

1. Korpus	- 1 szt.	12. Śruba M10x30	(PN/M-82105)	- 2 szt.
2. Kula (ACS-3002)	- 1 szt.	13. Śruba M10x50	(PN/M-82105)	- 2 szt.
3. Tow ball socket (ACS)	- 1 szt.	14. Śruba M12x25	(PN/M-82105)	- 3 szt.
4. Płaskownik krótki prawy - zespół	- 1 szt.	15. Śruba M12x45	(PN/M-82105)	- 1 szt.
5. Płaskownik krótki lewy - zespół	- 1 szt.	16. Śruba M12x50	(PN/M-82105)	- 4 szt.
6. Płaskownik długi prawy - zespół	- 1 szt.	17. Podkładka sprężysta 10,2		- 4 szt.
7. Płaskownik długi lewy - zespół	- 1 szt.	18. Podkładka sprężysta 12,2		- 8 szt.
8. Uchwyt gniazda elektrycznego	- 1 szt.	19. Podkładka zwykła 10,5		- 1 szt.
9. Nakładka	- 2 szt.	20. Podkładka zwykła 13,0		- 8 szt.
10. Podkładka specjalna 40/ 10,5x3	- 3 szt.	21. Nakrętka M12		- 2 szt.
11. Tulejka dystansowa 17,3/ 12,5x15	- 1 szt.			

30.10.2015.

Nr kat. R-113

W celu zamontowania zaczepu kulowego R-113 należy przestrzegać poniższego opisu:

1. Montaż zaczepu kulowego **nie wymaga podcinania** zderzaka tylnego samochodu.
2. Zdemontować zderzak tylny samochodu.
3. Zdemontować wzmocnienie zderzaka (nie będzie ponownie montowane).
4. Zdjąć uszczelnienia z pasa tylnego z prawej i lewej strony i dokonać w nich nacięć na szerokość płaskowników bocznych.
5. Umieścić w podłużnicach płaskownik długi prawy (6) oraz płaskownik długi lewy (7) wraz z płaskownikiem krótkim prawym (4) oraz płaskownikiem krótkim lewym (5) i skrócić wstępnie za pomocą śrub M10x50 (13) oraz śrub M10x30 (12) wraz z podkładkami sprężystymi 10,2 (17), specjalnymi 40/ 10,5x3 (10) oraz podkładką okrągłą 10,5 (19).
6. Nałożyć uszczelnienia na wsporniki i dołożyć do pasa tylnego.
7. Przyłożyć nakładki (9) do uszczelnień i docisnąć poprzez skręcenie trzema śrubami fabrycznymi.
8. Przyłożyć korpus (1) do wcześniej przykręconych płaskowników i skrócić wstępnie za pomocą śrub M12x50 (16) wraz z podkładkami sprężystymi 12,2 (18), podkładkami okrągłymi 13,0 (20) oraz nakrętkami M12 (21).
9. Do korpusu (1) dokręcić gniazdo kuli (3) i uchwyt gniazda elektrycznego (8) śrubami: M12x25 (14) -3 szt. i M12x45 (15) - 1 szt. wraz z tulejką dystansową (11), podkładkami sprężystymi Ø12,2 (18) i podkładkami okrągłymi Ø13,0 (20) (zgodnie ze schematem).
10. Dokręcić wszystkie śruby.
11. Sprawdzić czy wszystkie połączenia śrubowe zostały odpowiednio mocno dokręcone.
12. Wpiąć kulę (2) do gniazda (3) zgodnie z załączoną instrukcją.

Uwaga:

Do korpusu zaczepu (1) może być zamontowana kula (2) o innej konstrukcji niż podano w niniejszej instrukcji pod warunkiem, że:

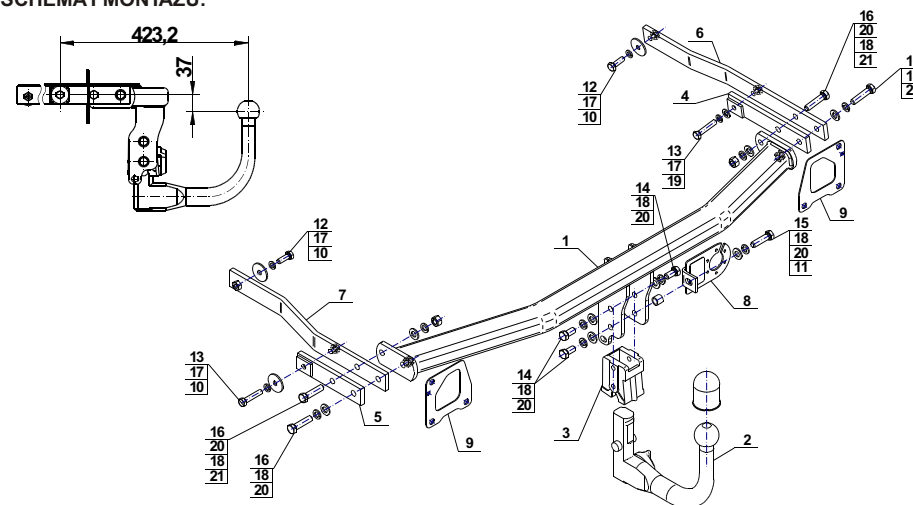
1. Zastosowana kula posiada tabliczkę znamionową z numerem homologacji.
2. Parametry D i S mają wartość większą lub równą od wartości korpusu (1).

Przestrzeżenie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepu kulowego R-113.

Po zamontowaniu zaczepu kulowego R-113 należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu.

UWAGA: Sprawdzać połączenia śrubowe po przejechaniu 1000 km. Kulę zawsze utrzymywać w czystości i smarować smarem stałym. Stosować osłonę kuli. Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepu kulowego wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczep **nie może być naprawiany**. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent **nie ponosi odpowiedzialności** za powstałe szkody.

SCHEMAT MONTAŻU:



UWAGA:

Cena zaczepu nie obejmuje wiązki elektrycznej.

Nr kat. R-113

TOW BAR R-113 FOR Renault Megane III (5D) (11/2008) FITTING AND OPERATION MANUAL.

Cat. No. R-113

DESTINATION

Tow bar R-113 for a Renault Megane II is designed for towing a trailer. This ball hook has a current certification of approval authorizing the product with E20 certification sign.

FITTING CONDITIONS

Tow bar R-113 can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. Those parts cannot be mechanically damaged. The ball hook has to be installed and operated in a car according to this instruction. All bolts and nuts in ball hook have to be screwed down with proper torque (Mo). Torque values are given below:

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

OPERATION CONDITIONS

The tow bar R-113 has a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

Typ: R-113 A50-X E20 55R-01 3085 D = 8,1 kN S = 75 kg R = 1350 kg	Tow bar catalogue number. Tow bar class (compressing device) Tow bar certification of approval number Teoretical related force working on a ball hook Max permissible vertical load of the hook ball Max permissible load of towing trailer
---	--

D - force is calculated using the following formula:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technically permissible maximum mass in tonnes of the towing vehicle (also towing tractors) including, if necessary, the vertical load of a centrale axle trailer.
R-technically permissible maximum mass in tonnes of the full trailer with drawgal free to move in the vertical plane or of the semi-trailer.
g-acceleration due to gravity (assumed as 9,81 m/s²)

During operating individual elements of ball hook should be kept in a proper technical condition and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord, chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball hook. If screws are eased, it is necessary to screw them down.

FITTING

The tow bar R-113 for Renault Megane II is made up of elements as follows:

- | | | | |
|-----------------------------------|------------|------------------------|------------|
| 1. Towbar mainframe | - 1 piece | 12. Bolt M10x30 | - 2 pieces |
| 2. Tow ball (ACS-302) | - 1 piece | 13. Bolt M10x50 | - 2 pieces |
| 3. Tow ball socket (ACS) | - 1 piece | 14. Bolt M12x25 | - 3 pieces |
| 4. Right short flat bar - set | - 1 piece | 15. Bolt M12x45 | - 1 piece |
| 5. Left short flat bar - set | - 1 piece | 16. Bolt M12x50 | - 4 pieces |
| 6. Light long flat bar - set | - 1 piece | 17. Spring washer 10,2 | - 4 pieces |
| 7. Left long flat bar - set | - 1 piece | 18. Spring washer 12,2 | - 8 pieces |
| 8. Electrical socket plate | - 1 piece | 19. Flat washer 10,5 | - 1 piece |
| 9. Plate | - 1 piece | 20. Flat washer 13,0 | - 8 pieces |
| 10. Special washer 40/ 10,5x3 | - 3 pieces | 21. Nut M12 | - 2 pieces |
| 11. Distance sleeve 17,3/ 12,5x15 | - 1 piece | | |

30.10.2015.

Cat. No. R-113

Follow the general directions in order to fit R-113 tow bar properly:

1. Rear bumper cutting is not required.
2. Remove the rear bumper.
3. Remove the bumper strengthening (will not be reused).
4. Remove the seals from the left and right side of rear belt and perform in them cuts on width of the flats side.
5. Put the long right flat bar (6) and long left flat bar (7) in stringers with short right flat (4) bar and short left flat bar (5) and then screw on using bolts M10x50 (13) and M10x30 (12) with spring washers 10,2 (17), special washers 40/ 10,5x3 (10) and round washer 10,5 (19).
6. Place the seals on the supports and attach to the rear belt.
7. Attach the plates (9) to the seals and tighten by screwing three factory bolts.
8. Place the towbar mainframe (1) to the previously tightened flat bars and screw on using bolts M12x50 (16) with spring washers 12,2 (18), round washers 13,0 (20) and nuts M12 (21).
9. Tighten the tow ball socket (3) and electrical plate (8) to the towball mainframe (1) using bolts: M12x25 (14)- 3 pcs. and M12x45 (15)- 1 pc. with distance sleeve (11), spring washers Ø12,2 (18) and round washers Ø13,0 (20).
10. Tighten all bolts.
11. Check that all screws were tightened properly.
12. Attach the tow ball (2) to the socket (3) according to the scheme.

Caution:

Different types of (2) may be attached to the (1) only if:

1. The adapted tow has its own information label with homologation number
2. D and S values are equal or higher than (1) values.
3. Tow ball centre-point is in accordance with the drawing

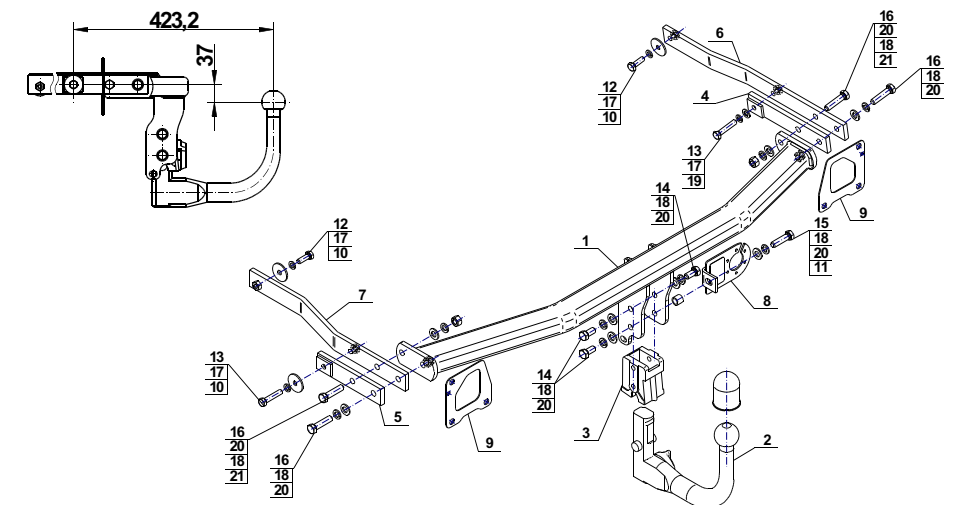
Obeying this instruction assures correct montage and the R-113 tow bar operating.

After assembling of the tow bar R-113 you have to get entry in cars registration book.

CAUTION:

Check if all bolts and nuts are correctly tightened after 1000km. Keep tow ball clean, grease and cased. All mechanical damages of tow bar excludes its further exploitation. Damaged ball hook **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages.

MONTAGE DIAGRAM:



NOTE:

Bunch of wires is not included (in total price).

Cat. No. R-113